

2009-2010 年度對外活動

External Events of the Year

2009

22 Apr

與由韓國訊息及通訊協會、韓國訊息安全局和電子私隱／互聯網安全標章認證公司的代表組成的代表團會面，討論區域性的資料保障事宜

Meeting with a delegation from Korea Association of Information & Telecommunication, Korean Information and Security Agency and ePrivacy / i-Safe Mark Certified Companies to discuss regional data protection issues

3 May

與其他亞太區私隱機構聯合舉辦「私隱關注運動 2009」

Privacy Awareness Week 2009 was launched in conjunction with other Asia Pacific Privacy Authorities

5 May

保障資料主任聯會全體會員會議

Plenary meeting for members of Data Protection Officers' Club

7 May

私隱專員與醫院管理局行政總裁主持「關懷病人保障個人資料」推廣活動開展儀式。這項活動旨在提高公立醫院醫護人員的私隱意識。

Inaugural ceremony of "Care for patients – Protect their personal data", a privacy awareness campaign for public hospitals medical practitioners was officiated by the Commissioner and the Chief Executive of the Hospital Authority

2 Jun

私隱專員向立法會保安事務委員會作出報告及解答在公共地方安裝閉路電視的提問

The Commissioner reported to the Legislative Council's Panel on Security and answered questions on the installation of CCTV in public places

5 Jun

私隱專員與入境處處長就智能身份證的私隱循規評估簽署備忘錄

An MOU on Privacy Compliance Assessment on SMARTICS was ceremonially signed by the Commissioner and the Director of Immigration

11-12 Jun

公署在香港主持第三十一屆亞太區私隱機構論壇

The PCPD hosted the 31st Asia Pacific Privacy Authorities Forum in Hong Kong

13 Jul

私隱專員向立法會資訊科技及廣播事務委員會作出報告及解答有關資訊保安的提問

The Commissioner reported to the Legislative Council's Panel on Information Technology and Broadcasting and answered questions on issue of information security

私隱專員與傳媒會面，發表一份報告，公布就一間家俬公司收集及記錄僱員的指紋資料作考勤用途而進行調查的結果

The Commissioner met the media on the occasion of PCPD's publication of a Report on an investigation into the collection and recording of employees' fingerprint data for work attendance purpose by a furniture company

27-28 Jul

私隱專員代表香港特區政府出席在新加坡舉行的第二十屆亞太區經濟合作組織電子商貿督導小組資料私隱分組會議

The Commissioner represented the HKSAR Government at the 20th APEC Electronic Commerce Steering Group's Data Privacy Sub-group Meeting in Singapore



2009

3 Aug

公署發表一份報告，公布就一間補習社未經學生同意刊登其會考成績通知書作宣傳推廣用途而進行調查的結果

A Report was published following an investigation into a tutorial centre that used the HKCEE results notice of the complainant for advertisement and promotion purposes without the complainant's consent

7 Aug

公署發表一份報告，公布就一間食品公司在抽獎活動中收集客戶超乎適度的個人資料而進行調查的結果

A Report was published following an investigation into a food company that collected excessive personal data from customers who intended to participate in a lucky draw

28 Aug

政府根據私隱專員早前提交的詳盡報告而展開檢討《個人資料(私隱)條例》的公眾諮詢

The launch of a public consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance based on a comprehensive report previously presented by the Commissioner

11 Sep

私隱專員在立法會政制事務委員會特別會議簡述檢討《個人資料(私隱)條例》的事宜

The Commissioner briefed Legislative Council's Panel on Constitutional Affairs at a special meeting on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance

18 Sep

公署首席律師在政制及內地事務局舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢地區公眾論壇」上發言

PCPD's Chief Legal Counsel spoke at the "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance Regional Public Forum" organized by the Constitutional and Mainland Affairs Bureau

22 Sep

私隱專員及公署首席個人資料主任參與民建聯主辦的「修訂個人資料(私隱)條例」的討論

The Commissioner and his Chief Personal Data Officer participated in a discussion of the "Personal Data (Privacy) Ordinance (Amendment)" organized by the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong

24 Sep

個人資料(私隱)諮詢委員會舉行第二十七次會議

The Personal Data (Privacy) Advisory Committee held its 27th meeting

5 Oct

公署首席個人資料主任在互聯網專業協會主辦的「資訊科技界對檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」研討會中參與討論

PCPD's Chief Personal Data Officer conducted a session at the seminar on "Review of Personal Data (Privacy) Ordinance Consultation on IT field" organized by the Internet Professional Association

6 Oct

公署為保障資料主任聯會會員舉辦「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」簡介會

PCPD organized a briefing session on "Review of Personal Data (Privacy) Ordinance Consultation" for members of the Data Protection Officers' Club

8 Oct

私隱專員在貝克麥•堅時國際律師事務所舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」研討會上發言

The Commissioner delivered a keynote speech at a seminar on "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance" organized by Baker & McKenzie

2009

私隱專員及公署首席律師在為區議員而設的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」論壇上發言

The Commissioner and his Chief Legal Counsel spoke at a forum for District Council Members on “Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance”

13 Oct

私隱專員及公署首席律師在第二次為區議員而設的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」論壇上發言，介紹各項建議及回應由諮詢文件引起的關注

The Commissioner and his Chief Legal Counsel spoke at the second forum for District Council Members on “Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance” to promote understanding of the proposals and address concerns encountered in the consultation document

14 Oct

私隱專員及公署首席個人資料主任在由本地資訊科技專業團體舉辦的「資訊及通訊科技界有關檢討個人資料(私隱)條例的資訊科技論壇」上發言，介紹各項建議及回應由諮詢文件引起的關注

The Commissioner and his Chief Personal Data Officer spoke at the “IT Matters Forum on Review of Personal Data (Privacy) Ordinance for ICT Sector” organized by local information technology professional bodies to promote understanding of the proposals and address concerns encountered in the consultation document

19 Oct

私隱專員向公民黨黨員簡介「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」

The Commissioner briefed members of the Civic Party on “Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance”

21 Oct

公署為保障資料主任聯會會員舉辦「檢討個人資料(資料)條例的諮詢」簡介會

PCPD organized a briefing session on “Review of Personal Data (Privacy) Ordinance Consultation” for members of the Data Protection Officers’ Club

22 Oct

私隱專員及公署首席個人資料主任在香港工程師學會舉辦的「資訊及通訊科技界有關檢討個人資料(私隱)條例的論壇」上發言，介紹各項建議

The Commissioner and his Chief Personal Data Officer spoke at the “Forum on Review of Personal Data (Privacy) Ordinance for ICT Sector” organized by Hong Kong Institute of Engineers to promote understanding of the proposals

30 Oct

私隱專員及副私隱專員在政制及內地事務局舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢地區公眾論壇」上發言，介紹各項修訂條例的建議

The Commissioner and Deputy Commissioner spoke at the “Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance Regional Public Forum” organized by the Constitutional and Mainland Affairs Bureau to promote understanding of the proposals to amend the Ordinance

2 Nov

副私隱專員在香港人權監察的每月會議上講解「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」

The Deputy Commissioner spoke at the Monthly Meeting of the Hong Kong Human Rights Monitor on the “Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance”



2009

3 Nov

公署首席律師在香港珠寶製造業廠商會舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」講座上發言，介紹各項修訂條例的建議

PCPD's Chief Legal Counsel spoke at a seminar on "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance" organized by Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association to promote understanding of the proposals to amend the Ordinance

4-6 Nov

私隱專員出席在西班牙馬德里舉行的第三十一屆國際資料保障及私隱專員研討會，並主持其中一個有關資料保障的小組討論

The Commissioner attended the 31st International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners in Madrid, Spain and chaired a session on data protection issues

6 Nov

公署首席個人資料主任在香港人力資源管理學會舉行的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」講座上發言，介紹各項修訂條例的建議

PCPD's Chief Personal Data Officer delivered a speech at a seminar on "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance" organized by Hong Kong Institute of Human Resource Management to promote understanding of the proposals to amend the Ordinance

9 Nov

私隱專員在香港總商會舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」圓桌午餐會上發言

The Commissioner delivered a keynote speech at the Roundtable Luncheon on "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance" organized by the Hong Kong General Chamber of Commerce

16 Nov

私隱專員在香港大學法律學院舉辦的「檢討個人資料(私隱)條例的諮詢」私隱座談會上發言

The Commissioner delivered a speech at the Privacy Symposium on "Consultation on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance" organized by the Faculty of Law, University of Hong Kong

27 Nov

私隱專員就檢討個人資料(私隱)條例諮詢文件提交正式意見書，詳列公署對各項建議的回應

The Commissioner submitted its formal submission on the Consultation Document setting out the PCPD's responses to various proposals to the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance

7 Dec

私隱專員與立法會議員譚偉豪先生聯合主持「網絡欺凌」圓桌會議

The Commissioner co-hosted the "Cyber Bullying Roundtable Discussion" with The Hon Samson Tam, member of the Legislative Council

17 & 21 Dec

私隱專員就審計署署長對公署發出的衡工量值式審計報告提交回應文件，並在立法會政府帳目委員會的公開聆訊上回答提問

The Commissioner made submissions and answered questions at the public hearings of the Legislative Council's Public Accounts Committee in response to the "Value-for-Money" Audit Report on PCPD issued by the Director of Audit



2010

4 Jan

私隱專員在香港理工大學舉辦的第三屆生物特徵識別道德與政策及數據共享國際會議上發言

The Privacy Commissioner delivered a speech at the 3rd International Conference on Ethics and Policy of Biometrics and International Data Sharing at the Polytechnic University of Hong Kong

6 Jan

私隱專員接待印度數據安全委員會的代表團，討論區域性的資料保障事宜

The Commissioner received a delegation from Data Security Council of India to discuss regional data protection issues

8 Jan

公署的科技發展常務委員會舉行第一次會議

PCPD's Standing Committee on Technological Developments held its first meeting

12 Jan

私隱專員向香港律師會會員演講

The Commissioner gave a talk to members of the Law Society of Hong Kong

27 Jan

私隱專員接待中國高級法官代表團

The Commissioner received a delegation of Chinese Senior Judges

29 Jan

私隱專員接待亞洲太平洋法律協會代表團

The Commissioner received a delegation from the Law Association for Asia and the Pacific

3 Feb

公署向法律改革委員會提交意見書，回應其「集體訴訟」的諮詢文件

PCPD presented its submissions to the Law Reform Commission in response to its Consultation Paper on "Class Actions"

4-7 Feb

公署參與「教育及職業博覽2010」，推廣保護個人資料的意識

PCPD participated in the "Education & Careers Expo 2010" to promote awareness on protection of personal data

5 Feb

公署向財經事務及庫務局提交意見書，回應其為實施適用於金融機構客戶查證及備存紀錄規定及監管匯款代理人及貨幣兌換商而建議制訂新法例的諮詢文件

PCPD presented its submissions to the Financial Services and the Treasury Bureau in response to their Consultation Paper on Proposed New Legislation on the Customer Due Diligence and Record-Keeping Requirements for Financial Institutions and the Regulation of Remittance Agents and Money Changers



2010

8 Feb

私隱專員接待新加坡衛生部的代表團

The Commissioner received a delegation from the Ministry of Health, Singapore

9 Feb

個人資料(私隱)諮詢委員會舉行第二十八次會議

The Personal Data (Privacy) Advisory Committee held its 28th meeting

24 Feb

私隱專員就查閱資料要求費用及資料使用者向收數公司移轉個人資料的調查發出兩份調查報告

The Commissioner published two investigation reports following investigations into data access request fee and the transfers of personal data by data users to their debt collectors

28 Feb

私隱專員及首席律師代表香港特區政府出席在日本廣島舉行的亞太區經濟合作組織電子商貿督導小組資料私隱分組會議

The Commissioner and his Chief Legal Counsel represented the HKSAR government at APEC Electronic Commerce Steering Group's Data Privacy Sub-group Meeting in Hiroshima, Japan

MARCH

19 Mar

私隱專員向立法會政制事務委員會報告任內工作及回答提問

The Commissioner reported to the Legislative Council's Panel on Constitutional Affairs on his work during his term and answered questions

29 Mar

十集有關推廣保障個人資料私隱意識的資訊節目在電視廣播有限公司播放

10 episodes of TV programmes promoting awareness on the protection of personal data privacy were broadcast on TVB